



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 20.1.2004
COM(2004) 37 definitief

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

betreffende bepaalde restrictieve maatregelen ten aanzien van Sudan

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

- (1) In 1994 werd bij Besluit 94/165/GBVB van de Raad een embargo op wapens, munitie en militaire uitrusting ten aanzien van Sudan ingesteld. Het Besluit van de Raad voorziet niet in afwijkingen van het wapenembargo.
- (2) In het licht van de recentere praktijk en de door de Raad op 8 december 2003 vastgestelde Richtsnoeren voor de tenuitvoerlegging en evaluatie van restrictieve maatregelen (sancties) in het kader van het Gemeenschappelijk Buitenlands- en Veiligheidsbeleid van de EU, heeft de Raad het gepast geacht het Besluit van de Raad te wijzigen om op humanitaire gronden afwijkingen van het huidige wapenembargo, met inbegrip van uitrusting en materieel voor ontminningsoperaties in Sudan, mogelijk te maken.
- (3) In overeenstemming met de Richtsnoeren voor de tenuitvoerlegging en evaluatie van restrictieve maatregelen (sancties) in het kader van het Gemeenschappelijk Buitenlands- en Veiligheidsbeleid van de EU, heeft de Raad tevens besloten het embargo uit te breiden met een verbod op de levering of overdracht van technische bijstand, bemiddelings- en andere diensten in verband met militaire activiteiten en met wapens en aanverwant materieel, en op financiële steun die verband houdt met militaire activiteiten.
- (4) Het embargo op bepaalde vormen van bijstand en diensten die verband houden met militaire activiteiten en op financiële steun voor wapenleveranties en aanverwante technische bijstand valt binnen de toepassingsfeer van het Verdrag. De Commissie stelt voor het ten uitvoer te leggen door middel van een Verordening van de Raad.

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

betreffende bepaalde restrictieve maatregelen ten aanzien van Sudan

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op de artikelen 60 en 301,

Gelet op Gemeenschappelijk Standpunt 2004/.../GBVB¹ van de Raad,

Gezien het voorstel van de Commissie²:

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Gezien de aanhoudende burgeroorlog in Sudan, handhaaft Gemeenschappelijk Standpunt 2004/.../GBVB het bij Gemeenschappelijk Standpunt 95/165/GBVB³ ten aanzien van dat land ingestelde wapenembargo, en versterkt dat embargo door het opnemen van een verbod op technische bijstand en andere diensten die verband houden met militaire activiteiten, en op financiële steun die verband houdt met militaire activiteiten.
- (2) Het voorziet tevens in afwijkingen op humanitaire gronden van het huidige wapenembargo, met inbegrip van uitrusting en materieel voor ontmijningsoperaties.
- (3) De embargo's op bepaalde technische en financiële bijstand vallen binnen de toepassingsfeer van het Verdrag. Bijgevolg en met name ter voorkoming van concurrentievervalsing is communautaire wetgeving noodzakelijk voor de toepassing van genoemde maatregelen voorzover het gaat om het grondgebied van de Gemeenschap. Voor de toepassing van deze verordening wordt het grondgebied van de Gemeenschap geacht te omvatten de grondgebieden van de lidstaten waarop het Verdrag van toepassing is, onder de daarin vastgestelde voorwaarden.
- (4) Teneinde de effectiviteit van de maatregelen waarin deze verordening voorziet te waarborgen, dient de verordening onmiddellijk in werking te treden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van deze verordening gelden de volgende definities:

¹ PB L , van...2004, blz. ...

² PB C , van...2004, blz. ...

³ PB L 75 van 17.3.1994, blz. 1.

1. onder "technische bijstand" wordt verstaan elke technische steun in verband met reparaties, ontwikkeling, vervaardiging, assemblage, beproeving, onderhoud, of enige andere technische dienst, en kan de vorm aannemen van bijvoorbeeld instructies, advies, opleiding, overdracht van praktische kennis of vaardigheden of adviesdiensten; "technische bijstand" omvat mondelinge vormen van bijstand;
2. onder "bemiddelingsdiensten" wordt verstaan activiteiten op het gebied van het onderhandelen over, of het regelen of vergemakkelijken van de verkoop, levering, overdracht of export van wapens of verwant materieel.

Artikel 2

Het volgende is verboden:

1. het verstrekken, verkopen, leveren of overdragen van technische bijstand, bemiddelings- en andere diensten in verband met militaire activiteiten en meer in het bijzonder met de verstrekking, de fabricage, het onderhoud of het gebruik van wapentuig en alle soorten aanverwant materieel met inbegrip van wapens en munitie, militaire voertuigen en uitrusting, paramilitaire uitrusting en reserve-onderdelen voor bovengenoemde, direct of indirect, aan personen, entiteiten of lichamen in, of voor gebruik in, Sudan;
2. het verstrekken van financiering of financiële steun in verband met militaire activiteiten, met inbegrip van met name subsidies, leningen en exportkredietverzekering, voor de verkoop, de levering, de overdracht of de uitvoer van wapentuig en aanverwant materieel, of voor subsidie, verkoop, levering, overdracht van aanverwante technische bijstand, bemiddelings- en andere diensten, direct of indirect, aan personen, entiteiten of lichamen in, of voor gebruik in, Sudan.

Artikel 3

Het is verboden bewust en opzettelijk deel te nemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben direct of indirect de in artikel 2 bedoelde transacties te bevorderen.

Artikel 4

1. Bij wijze van afwijking van artikel 2 kunnen de in de bijlage genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten het verstrekken van financiering en financiële bijstand, technische bijstand, bemiddelingsdiensten en andere diensten in verband met het onderstaande toestaan:
 - a) niet-letale militaire uitrusting uitsluitend bestemd voor humanitair gebruik of beschermingsdoeleinden, of voor programma's voor institutionele versterking van de VN, de EU en de Gemeenschap;
 - b) materieel bedoeld voor crisisbeheeroperaties van de EU en de VN;
 - c) ontmijningsuitrusting en materieel voor gebruik bij ontmijning.
2. Geen vergunningen zullen worden afgegeven voor activiteiten die reeds hebben plaatsgevonden.

Artikel 5

Artikel 2 is niet van toepassing op beschermende kleding, waaronder scherfwerende vesten en militaire helmen, die door VN-personeel, personeel van de EU, de Gemeenschap of haar lidstaten, vertegenwoordigers van de media, medewerkers van humanitaire organisaties en ontwikkelingswerkers en aanverwant personeel louter voor hun eigen bescherming tijdelijk naar Sudan worden uitgevoerd.

Artikel 6

De lidstaten stellen elkaar en de Commissie onverwijld in kennis van de door hen krachtens deze verordening genomen maatregelen en wisselen onderling alle andere hun beschikbare en voor deze verordening relevante informatie uit, met name betreffende inbreuken, handhavings-problemen en uitspraken van nationale rechtbanken.

Artikel 7

De Commissie wordt gemachtigd de bijlage met de lijst van bevoegde autoriteiten als bedoeld in artikel 4 te wijzigen op basis van door de lidstaten verstrekte informatie.

Artikel 8

De lidstaten dienen regels vast te stellen met betrekking tot de sancties die van toepassing zijn op schendingen van de bepalingen van deze verordening, en alle nodige maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat deze worden geïmplementeerd. De sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

De lidstaten stellen de Commissie onverwijld in kennis van deze regels na de inwerkingtreding van de verordening, en stellen haar in kennis van alle daaropvolgende wijzigingen.

Artikel 9

Deze verordening is van toepassing op:

- a) op het grondgebied van de Gemeenschap, met inbegrip van haar luchtruim,
- b) aan boord van vlieg- of vaartuigen die onder de jurisdictie van een lidstaat vallen,
- c) op alle zich elders bevindende natuurlijke personen die onderdaan van een lidstaat zijn,
- d) op elke volgens het recht van een lidstaat erkende of opgerichte rechtspersoon, groep of entiteit,
- e) op elke rechtspersoon, groep of entiteit die commercieel actief is in de Gemeenschap.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, op [...]

*Voor de Raad,
De Voorzitter*

BIJLAGE

Lijst van de in artikel 4 bedoelde bevoegde autoriteiten

BELGIË

Ministère des affaires étrangères, du commerce extérieur et de la coopération au développement

Egmont 1,

rue des Petits Carmes 19

B-1000 Bruxelles

Direction des relations économiques et bilatérales extérieures

a) Service Afrique du Sud du Sahara (B.22),

Tel. (32-2) 501 85 77

b) Coordination de la politique commerciale (B.40)

Tél.: (32-2) 501 83 20

c) Service transports (B.42)

Tél.: (32-2) 501 37 62

Fax (32-2) 501 88 27

Ministère des affaires économiques

ARE 4 o division, service des licences

Avenue du Général Leman 60

B-1040 Bruxelles

Tél.: (32-2) 206 58 16/27

Fax (32-2) 230 83 22

DENEMARKEN

Erhvervs- og Boligstyrelsen

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK - 2100 København Ø

Tel. (45) 35 46 60 00

Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet

Asiatisk Plads 2

DK - 1448 København K

Tel. (45) 33 92 00 00

Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet

Slotholmsgade 10

DK - 1216 København K

Tel. (45) 33 92 33 40

Fax (45) 33 93 35 10

DUITSLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Straße 29-35

D-65760 Eschborn

Tel. (49) 61 96 908-0

Fax (49) 61 96 908-800

GRIEKENLAND

Ministry of National Economy

General Secretariat for International Economic Relations

General Directorate for Policy Planning and Management

1 Kornarou str.

GR - 105 63 Athens

Tel. (30) 10 328 64 01-3

Fax (30) 10 328 64 04

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας

Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων

Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής

Κορνάρου 1

GR - 105 63 Αθήνα

Τηλ.: (30) 10 328 64 01-3

Φαξ: (30) 10 328 64 04

SPANJE

Ministerio de Economía

Dirección General de Comercio Inversiones

Paseo de la Castellana, 162

E-28046 Madrid

Tel. (34) 913 49 38 60

Fax (34) 914 57 28 63

FRANKRIJK

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie

Direction générale des douanes et des droits indirects

Cellule embargo - Bureau E2

Tél.: (33) 1 44 74 48 93

Télécopieur: (33) 1 44 74 48 97

Ministère des affaires étrangères

Direction des Nations unies et des organisations internationales

Tél.: (33) 1 43 17 59 68

Télécopieur: (33) 1 43 17 46 91

IERLAND

Department of Enterprise

Trade and Employment Licensing Unit

Earlsfort Centre

Lower Hatch St.

Dublin 2

Ireland

Tel. (353) 1 631 2121

Fax (353) 1 631 2562

ITALIÈ

Ministero degli Affari esteri

D.G.A.E.-Uff. X

Roma

Tel. (39) 06 36 91 37 50

Fax (39) 06 36 91 37 52

Ministero del Commercio estero

Gabinetto

Roma

Tel. (39) 06 59 93 23 10

Fax (39) 06 59 64 74 94

Ministero dei Trasporti

Gabinetto

Roma

Tel. (39) 06 44 26 71 16/84 90 40 94

Fax (39) 06 44 26 71 14

LUXEMBURG

Ministère des affaires étrangères

Office des Licences

21, rue Philippe II

L - 2340 Luxembourg

Tel. (352) 478 23 70

Fax (352) 46 61 38

NEDERLAND

Ministerie van Buitenlandse Zaken

Directie Verenigde Naties

Afdeling Politieke Zaken

2594 AC Den Haag

Nederland

Tel. (31) 70 348 42 06

Fax (31) 70 348 67 49

OOSTENRIJK

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten

Abteilung C/2/2

Landstraßer Hauptstraße 55-57

A-1030 Wien

Tel. (43-1) 711 00

Fax (43-1) 711 00-8386

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P - 1350-179 Lisboa
Tel. (351) 21 394 60 72
Fax (351) 21 394 60 73

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet

PL/PB 176

00161 Helsinki/Helsingfors

Tel. (358) 9 16 05 59 00

Fax (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet

Eteläinen Makasiinikatu 8

00131 Helsinki/Helsingfors

PL/PB 31

Tel. (358) 9 16 08 81 28

Fax (358) 9 16 08 81 11

ZWEEDEN

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)

Box 70 252

107 22 Stockholm

Tel. (46) 8 406 31 00

Fax (46) 8 20 31 00

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
103 39 Stockholm
Tel. (46) 8 405 10 00
Fax (46) 8 723 11 76

VERENIGD KONINKRIJK

Foreign and Commonwealth Office Sanctions Unit
United Nations Department
King Charles Street
London SW1A 2AH
United Kingdom
Tel. (44) 207 72 70 36 39
Fax (44) 207 72 70 14 73

Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
Kingsgate House
66-74 Victoria Street
London SW1E 6SW
United Kingdom
Tel. (44) 171 215 6740
Fax (44) 171 222 0612